



wasruimte

buanderie

Onderhoudsmonteur voor (vaat)wasmachines Rénovateur et détartrant pour lave-linge et lave-vaisselle

Houdt je machine storingsvrij
Protège votre machine contre les pannes

Voorkomt storingen en reparaties
Verlengt levensduur
Prévient les pannes et les réparations
Prolonge la durée de vie



HG Wartungsmonteur für Wasch-/Geschirrspülmaschinen

- behebt en verhindert Störungen
- für 2 bis 4 Anwendungen

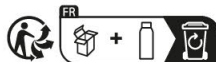
Waschmaschinen und Geschirrspüler scheinen auf den ersten Blick immer sauber zu sein. Aber das sind sie nicht. Bei jeder Wäsche bildet sich auf wichtigen (oft unsichtbaren) Teilen Ihrer Maschine ein Belag aus Kalk, Seife, Schmutz und/oder Fettäusen. Diese Verschmutzungen sorgen für ein Verschleiben der Teile, wodurch Störungen entstehen. Dadurch kann nicht nur die Maschine aufhören zu funktionieren, es entstehen auch andere Probleme, wie:

- die Wäsche wird nicht richtig sauber oder sinkt,
- das Waschprogramm dauert länger,
- die Maschine heizt nicht mehr gut auf,
- die Maschine pumpt unaufhörlich,
- die Maschine riecht muffig.

Das bekannteste Beispiel eines defekten Teiles ist das Heizelement. Bevor es aufhört zu funktionieren, arbeitet es lange Zeit nicht ordentlich. Aber es gibt mehr Teile, die schmutzempfindlich sind. Daher reinigen professionelle Kundendienstmonteure für Waschmaschinen und Geschirrspüler eine Maschine nach der Reparatur immer gründlich, um sicher zu sein, dass nicht ein anderes Teil innerhalb kurzer Zeit durch Verschmutzung defekt wird.

Eine Störung infolge von Verschmutzung kann auch verhindert werden, indem die Waschmaschine oder der Geschirrspüler vierteljährlich einfach mit diesem (auch von professionellen Kundendienstmonteuren verwendet) HG Produkt gereinigt wird. So wird verhindert, dass Filter, Schwimmer, Abflussschnecke und andere schlecht erreichbare Teile verschmutzen und die Maschine muffig riecht. Dichtungsgummis bleiben elastisch und wasserfest, wodurch undichte Stellen und Kurzschluss verhindert werden. Natürlich werden auch alle sichtbaren Stellen glänzend sauber, wodurch die Maschine nicht nur von innen, sondern auch von Außen sichtbar wieder wie neu ist.

Medizinisches Personal kann Produktdaten unter der Rufnummer +31 36 54 94 777 erfragen. Das Informationsdatenblatt für Konsumenten ist unter www.HG.eu erhältlich.



HG onderhoudsmonteur voor (vaat)wasmachines

- verhelpt & voorkomt storingen
- voor 2 à 4 keer

Was- en vaatwasmachines lijken in eerste instantie altijd schoon. Maar zo schoon zijn ze niet. Elke wasbeurt weer vervuilen cruciale (vaak onzichtbare) onderdelen in uw machines door aanslag gevormd door kalk, zeep, vuil en/of vetvuis. Door deze vervuilingen slijten de onderdelen waardoor storingen ontstaan. Dit zorgt niet alleen voor het niet meer werken van de machine, maar ook voor andere problemen, zoals:

- stinkend en/of vuil wasgoed
- het wasprogramma duurt langer
- de machine verwarmt niet of niet goed
- de machine blijft afpompen
- de machine gaat muff ruiken

Het bekendste voorbeeld van een defect onderdeel is het verwarmingselement. Voordat het stuk gaat functioneert het al lange tijd niet meer naar behoren. Maar er zijn meer onderdelen gevoelig voor vervuiling. Vandaar dat professionele was- en vaatwasmachine reparateurs na een reparatie een machine altijd helemaal reinigen om er zeker van te zijn dat niet op korte termijn een ander onderdeel het begeeft als gevolg van vervuiling. Nu kan een storing als gevolg van vervuiling ook voorkomen worden door elk kwartaal de was- en vaatwasmachine heel eenvoudig te reinigen met dit (ook door professionele reparateurs gebruikte) HG product. Zo wordt voorkomen dat filters, vloerters, afvoerpijpen en andere moeilijk bereikbare onderdelen vervuilen en uw machine muff gaat ruiken. Afsluitingsrubbers blijven elastisch en waterbestendig waardoor lekkage en kortsluiting worden voorkomen. Natuurlijk worden ook alle zichtbare delen glanzend schoon waardoor de machine niet alleen van binnen weer als nieuw is maar er ook weer als nieuw uitziet.

Gegevensblad medisch personeel is op te vragen via +31 36 54 94 777
Consumenten informatieblad is te verkrijgen op www.HG.eu

HG rénovationateur et détartrant pour lave-linge et lave-vaisselle

- prévient et élimine les pannes
- pour 2 à 4 utilisations

Les lave-linge ou lave-vaisselle ont l'air toujours propres, au premier abord. Mais cette apparence est trompeuse. A chaque lavage, des dépôts calcaires, savonneux, salissants et/ou dépôts de graisse savonneuse se forment sur les pièces, souvent invisibles, mais essentielles. Ces salissures provoquent l'usure des pièces et entraînent leur mauvais fonctionnement. Ceci cause non seulement des pannes mais aussi d'autres problèmes tels que:

- du linge malodorant ou sale
- le programme de lavage dure plus longtemps
- la machine ne chauffe pas ou insuffisamment
- la machine n'arrête pas de pomper
- la machine dégage de mauvaises odeurs

La panne la plus courante est celle de la résistance chauffante. Longtemps avant de tomber en panne, cette pièce ne fonctionne plus comme il se doit. Mais il y a encore bien d'autres pièces sensibles aux salissures. C'est pour cela que les réparateurs d'électroménager, après avoir effectué un dépannage, nettoient entièrement la machine pour être certains de ne pas avoir, à court terme, une autre panne due à une pièce sale. A présent, il est possible de prévenir une telle panne en nettoyant tout simplement le lave-linge ou le lave-vaisselle chaque trimestre, avec ce produit HG qu'utilisent aussi les dépanneurs professionnels. Ainsi, filtres, flotteurs, conduites d'évacuation et autres pièces difficilement accessibles, demeurent à l'abri des salissures indésirables et votre machine ne dégage pas une odeur de moisi. Les joints en caoutchouc restent élastiques et imperméables, évitant ainsi fuites et courts-circuits. Naturellement, tous les éléments visibles retrouvent leur brillant ce qui remet non seulement l'intérieur de la machine à neuf, mais lui redonne aussi son aspect d'origine.

La fiche produit destinée au personnel médical peut être demandée au +31 36 54 94 777
La fiche d'information destinée aux consommateurs est disponible à l'adresse www.HG.eu

0624800102004 2511

bevat o.a. / contient entre autres/ enthält u.a.:	
niet ionogene oppervlakteactieve stoffen/ agents de surface non ioniques/ nichtionische Tenside	<5%
parfums/ Duftstoffe: Linalool, Limonene	

Producten en tips? Kijk op:
Produits et conseils? Voir:

HG.EU



GEVAAR H314-
Veroorzaakt ernstige
brandwonden en oog-
letsel. P101- Bij
het inwinnen
van medisch
advies, de
verpakking
of het etiket ter
beschikking hou-
den. P102- Buiten
het bereik van kinde-
ren houden. P280- Draag
beschermende handschoe-
nen en oogbescherming. P301+P330+P331-
NA INSLUKKEN: de mond spoelen. GEEN braken
opwekken. P303+P361+P533- BIJ CONTACT
MET DE HUID (of het haar): verontreinigde kleding
onmiddellijk uittrekken. Huid met water afspelen
(of afdoechen). P305+P351+P338- BIJ CONTACT
MET DE OGEN: voorzichtig afspelen met water
gedurende een aantal minuten; contactlenzen ver-
wijderen, indien mogelijk; blijven spoelen. P501-
Inhoud/verpakking afvoeren naar inzamelpunt
voor gevaarlijk of bijzonder afval. Bevat: natriumhy-
droxide, EINECS: 215-185-5. **DANGER** H314-
Provoque de graves brûlures de la peau et de graves
lésions des yeux. P101- En cas de consultation
d'un médecin, garder à disposition le récipient ou
l'étiquette. P102- Tenir hors de portée des enfants.
P280- Porter des gants de protection et un équi-
pement de protection des yeux. P301+P330+P331-
EN CAS D'INGESTION: rincer la bouche. NE PAS faire
vomir. P303+P361+P533- EN CAS DE CONTACT
AVEC LA PEAU (ou les cheveux): Enlever immédia-
tement tous les vêtements contaminés. Rincer la
peau à l'eau (ou se doucher). P305+P351+P338-
EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX: rincer
avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes.
Enlever les lentilles de contact si la victime en
porte et si elles peuvent être facilement enlevées.
Continuer à rincer. P501- Éliminer le contenu et le
récipient en conformité avec toutes réglementations
locales, régionales, nationales, et internationales.
Contient: hydroxyde de sodium, EINECS: 215-
185-5. **GEFAHR** H314- Verursacht schwere
Verätzungen der Haut und schwere Augenschäden.
P101- Ist ärztlicher Rat erforderlich, Ver-
packung oder Kennzeichnungsetikett bereithalten.
P102- Darf nicht in die Hände von Kindern gelan-
gen. P280- Schutzhandschuhe und Augenschutz
tragen. P301+P330+P331- BEI VERSCHLUCKEN:
Mund ausspülen. KEIN Erbrechen herbeifüh-
ren. P303+P361+P533- BEI BERICHRUNG MIT
DER HAUT (oder dem Haar): Alle kontaminierten
Kleidungsstücke sofort ausziehen. Haut mit Wasser
abwaschen (oder duschen). P305+P351+P338-
BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN: Einige Minuten
lang behutsam mit Wasser spülen. Eventuell vor-
handene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfer-
nen. Weiter spülen. P501- Inhalt und Behälter in
Übereinstimmung mit allen lokalen, regionalen,
nationalen und internationalen Gesetzen entsorgen.
Enthält: Natriumhydroxid, EINECS: 215-185-5.
HG International b.v., P.O. Dordrecht 41,
1314 CJ Almere, Nederland/Pays-Bas/Niederlande,
Tel.: +31 36 54 94 700

UFI: RACS-2Q2P-1000-46VE

HG Doet wat het belooft.
HG Tient ses promesses.



8 711577 130961 >